



Kỷ niệm đời THẦY

(Tản mạn của ChinhNguyên/H.N.T.)

1-Coi như đây là một lá tâm thư (nhân dịp được đọc 2 bài AHLK thg.8-9,2022: *Tin tức mới nhất về GS Châu Tiến Khương + Tâm tình bên tách cafe (GS Châu Tiến Khương)*).

Vui mừng được biết tin tức về GS CTK hiện là người cao tuổi nhất trong số các Thầy của ĐHLKSG xưa hiện còn đang an hưởng TUỔI VÀNG ở Paris (ít tuổi hơn GS VQT mới qua đời ở tuổi 101),tôi có ít giòng tản mạn về GS CTK,với ước mong rằng GS sẽ được người thân đang săn sóc sức khoẻ đọc lại cho GS nghe,coi như để GS nhớ lại một KỶ NIỆM ĐẸP của Đời Thầy. Xin chúc GS mạnh khoẻ và an vui.

2-Sau khi đọc bài Tuỳ bút **TỰ LỰ TRÊN BIỂN VẮNG VỀ KHUYA** đăng trên mạng HD 2014, tôi đã viết <.. chưa được đọc một bài tuỳ bút nào hay như bài TLTBVVK của CTK. Bài viết mở ra một khung trời bao la ra khỏi tầm mắt con người. Tôi không là SV của GS CTK,nhưng...>.(*Thật vậy tôi khg trực tiếp học GS*).

Ngay thời gian sau đó,một giòng lưu thuỷ giao hữu đã chảy,mở ra trong sự giao tiếp rất chân tình giữa GS và CN/HNT (bút hiệu của tôi).

Rồi, trong một E nữa,GS viết:<... *Cũng buồn cười là cho đến nay chỉ đôi ba người khuyến khích tôi (mà em là người nồng nhiệt nhất) mà họ đều không là mấy em cựu sinh viên của tôi....*>. E này kèm bài thơ THU CA , đã được GS dịch từ Chanson d'automne/P.Verlaine:

*Les sanglots longs
Des violons*

*Vỹ cầm réo rất gợi khơi
Niềm thương ! Nhớ nhớ ! Đất Trời*

*De l'automne
Blessent mon coeur
D'une langueur
Monotone.*

*Vào Thu
Luồn theo gió hắt vi vu
Lòng se , se thất ! Tâm tư ?
Chán chường !*

*Tout suffocant
Et blême quand
Sonne l'heure
Je me souviens
Des jours anciens
Et je pleure
Et je m'en vais
Au vent mauvais
Qui m'emporte
Deçà, delà,
Pareil à la
Feuille mortes*

*Ngợp trời lam khí mù sương
Thoảng nghe vắng vắng hồi chuông
Điểm giờ
Nhớ nhung kỷ niệm ngày thơ
Rưng rưng đôi mắt lệ mờ
Đắm mi
Thần thờ thất thiếu bước đi
Đi... trong rét buốt... dưới "phi lau"
Buồn
Thân này ! lá úa ven đường
Lượn bay theo gió ... Hà phương ?
Vật vờ !*

Và tôi đã hồi âm: <... Với tuổi <Thieu quang chín chục>mà Thầy còn viết văn được là điều rất quý.Bây giờ Thầy nghỉ ngơi cũng thích hợp, cũng đúng với tâm trạng của THU CA nhưng Em ước mong nếu thỉnh thoảng có dư hứng thú Thầy viết văn thơ thì xin nhớ cho Em đọc.>.

Tiếp tục trong thời gian sau đó, có lần GS viết:<... Tôi có đọc bài của H.N và thích "**Lời Thầy**" Có sống tình cảm với kỷ niệm ta có dịp gặp nhau trong tư tưởng Như vậy cũng đủ lắm rồi chớ tuổi cao khó bề hứa chắc ta sẽ giao lưu như thuở còn mạnh khoẻ cơ thể , vững vàng tâm trí...>. Ý GS nhắc lại bài **TIỀM NÓI CỦA THẦY** của HongNguyen/H.N.T.viết năm 1960 được đăng lại trên mạng HD 2012.

Còn tôi,lại gởi GS : **Mừng đại thọ GS Châu-Tiến-Khương**

*Chín mươi năm ở cõi trần
Gieo hương giáo dục khu vườn thanh xuân
Hoa tươi nở đẹp vô ngần
Phấn bay khắp cả thế gian thơm lừng
Tình yêu non nước bừng bừng
Nhưng đành sống ẩn vui cùng thi ca*

Gia đình bạn hữu gần xa
Chúc thêm một giáp tuổi già khang an.
ChinhNguyen/H.N.T. Feb 1.2016

Rồi vào tháng 3/2016: <... Vì GS đang ở Pháp, xứ sở của Đại Văn Thi hào V.HUGO, thân gửi GS bài **DEMAIN DÈS L'AUBE** mà em chuyển ngữ Tiếng Việt, tuy rằng đó là việc làm quá sức mình.

Để giữ gìn sức khoẻ, GS XEM XONG, KHÔNG CẦN MẤT CÔNG HỒI ÂM DÀI GIÒNG, hoặc chỉ cần viết <Đã đọc> cho em yên tâm. Kính chúc GS vạn an. _Cũng mời GS cùng xem._ PHỤ LỤC: bài thơ **THE ARROW AND THE SONG** của W.W.Longfellow. ChNg. Mar.9.16> Tôi đã gửi kèm với bài thơ dịch của tôi mang tên **MŨI TÊN VÀ BÀI CA**, thì cũng nhận được hồi âm: <... bản tính yêu thơ tôi có đọc qua và rất thích....>.

Cách 2 Email nữa sau đó, đến tháng 2.2016 tôi gửi GS: *Mới đây thấy bài <Sài-Gòn đầu hàng...> của GS xuất hiện với văn từ rõ ràng, khúc triết và với tài liệu chính xác, phong phú mà nghĩ rằng vào cỡ tuổi rất cao GS đã viết được như thế chứng tỏ GS còn khoẻ mạnh, tinh tường khiến em rất mừng. Hiện <lão làng> trong làng LKĐHSG chỉ còn có 2 vị là GS CTK và GS V.Q.Thúc....*

TB- Xin có mấy câu thơ để đáp lại bài thơ tứ tuyệt của GS trên HD:

Nhớ Quê Hương , ChinhNguyen/H.N.T Feb.11.2018

Rồi tiếp theo, E tháng 2/2021 <... đến nay đã 5 năm trôi qua mà GS còn giữ được sức khoẻ, còn làm thơ chỉnh như xưa (vẫn an nhiên như GS V.Q.Thúc, vượt mức 100 t).

NĂM MỚI XIN KÍNH CHÚC.....

Và nhân đây, cũng mạo muội gửi GS bài thơ **Mừng Xuân TS** , Ngày 2 Tết, ChNguyen ,GA/USA

3- Thế là Email 2/2021 rất có thể đã đánh dấu lá thư cuối cùng của tôi gửi cho <Thầy>. Từ đó tôi không gửi thêm vì nghĩ có lẽ sức khoẻ GS CTK bắt đầu yếu đi, ngại GS bị áy náy vì khó viết hồi âm . Giòng suối giao lưu dạt dào chảy đã đưa 2 hồn thơ (GS CTK và CN-HNT) phiêu du trong một thời gian quý báu của TUỔI VÀNG , cuối cùng cũng không vượt qua qui luật của thời gian, rồi 2 tâm hồn tuy mỗi người một ngã sẽ có ngày bay về VÙNG TRỜI HƯ VÔ .

ChinhNguyen/HNT, Sept.15.2022

HẾT

